

APPENDIX

P.C. 1976-1576

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 23 June, 1976

The Committee of the Privy Council, on the recommendation of the Minister of Transport, advise that, pursuant to Part I of the Inquiries Act,

the Honourable W. R. Sinclair of Edmonton, and
the Honourable Julien Chouinard of Quebec City

be appointed Co-Commissioners to inquire into the safety of the introduction of bilingual IFR Air Traffic Services in the Province of Quebec, and report upon the implications in relation to aviation safety and operational efficiency, upon the procedures (and methods of their development) being developed by the Department of Transport in conjunction with the aviation associations and the aviation industry, and upon such other matters as might influence the further introduction of bilingual Air Traffic Services in Quebec, and, without restricting the generality of the foregoing, to consider, evaluate and report upon

- (a) the parameters of a procedural study to be conducted by the Department of Transport based on the use of an air traffic control electronic simulator;
- (b) the documentation required pertaining to the various procedures developed in order to facilitate evaluation of those procedures;
- (c) the detailed conduct of the Department of Transport's studies and participation therein of representatives of the aviation industry and associations by monitoring, as appropriate, through specially appointed professional advisers if considered necessary, and by means of interim recommendation to the Department of Transport, the aviation industry and associations;
- (d) the IFR procedures finally developed, and the VFR flight operations in Dorval and Mirabel Terminal Radar Service Areas, and St. Hubert Control Zone, in terms of the adequacy of the method used in developing and testing the procedures and the implications in relation to aviation safety and operational efficiency; and
- (e) relevant matters that may in the course of the inquiry arise or develop and that, in the opinion of the Commissioners, should be included in the report.

The Committee further advise that

- (a) the Commissioners be authorized to prescribe and adopt such practices and procedures for all purposes of the Commission, including hearings, as they may from time to time deem expedient for the proper conduct of the inquiry and to vary those practices from time to time;
- (b) the officers of the Department of Transport and of Air Canada furnish to the Commissioners such information and assistance as they may require for their activities;
- (c) the Commissioners invite duly designated representatives of aviation associations and the aviation

industry to be present and to participate in the inquiry;

- (d) the Commissioners be authorized to engage the services of such accountants, engineers, technical advisers or other experts, clerks, reporters and assistants as they deem necessary or advisable and also the services of counsel to aid and assist the Commission in the inquiry, at such rates of remuneration including transportation and living expenses as may be approved by Treasury Board;
- (e) the Commissioners may submit interim reports promptly to the Minister of Transport on the results of particular aspects of the inquiry, and shall submit a final report with all reasonable dispatch and within ninety days of the receipt of the final results of the study based on the use of the air traffic control electronic simulator;
- (f) the Minister table any interim reports and the final report in Parliament and report in Parliament at an early date on the implementation of such reports; and
- (g) the administrative and related costs of the Commission shall be the responsibility of the Department of Transport.

The Committee further advise that Order in Council P.C. 1976-1143 of 13th May, 1976 be revoked.

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY
P. M. PITFIELD
CLERK OF THE PRIVY COUNCIL

P.C. 1976-1588

Certified to be a true copy of a Minute of a Meeting of the Committee of the Privy Council, approved by His Excellency the Governor General on the 28 June, 1976

The Committee of the Privy Council, on the recommendation of the Minister of Transport, advise that, pursuant to Part I of the Inquiries Act,

the Honourable W. R. Sinclair of Edmonton,
the Honourable Julien Chouinard of Quebec City, and
the Honourable D. V. Heald of Ottawa

be appointed Co-Commissioners to inquire into the safety of the introduction of bilingual IFR Air Traffic Services in the Province of Quebec, and report upon the implications in relation to aviation safety, implementation costs and operational efficiency, and upon the procedures (and methods of their development) being developed by the Department of Transport in conjunction with the aviation associations and the aviation industry, and also upon such other matters as might influence the further introduction of bilingual Air Traffic Services in Quebec, and, without restricting the generality of the foregoing, to consider, evaluate and report upon

- (a) the parameters of a procedural study to be conducted by the Department of Transport based on the use of an air traffic control electronic simulator;